



お知らせ版

Yuki Newsletter

Publication: Yuki City Hall (Tel. 0296-32-1111)
 Editing: Secretarial Division - Public Relations Section
 Translation: Planning and Policy Division
 E-mail: information@city.yuki.lg.jp
 Homepage: <https://www.city.yuki.lg.jp/>
 Twitter: https://twitter.com/yuki_city

〒307-8501 Yuki 1447, Yuki-shi, Ibaraki-ken. Tel. 0296-32-1111

This newsletter contains information translated from the original Yuki newsletter in Japanese, “Oshiraseban”, with the purpose of better inform foreign citizens living in the city.

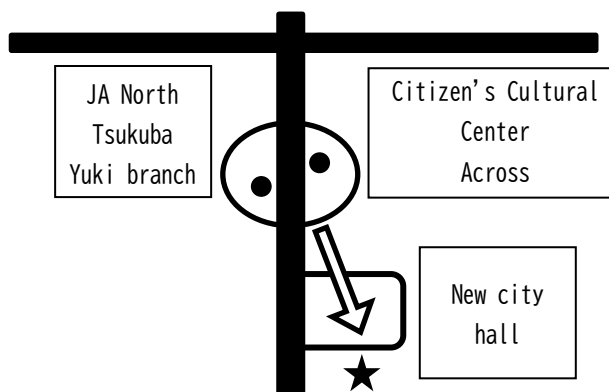


市内巡回バス 市役所・アクロス前停留所を移設します

RELOCATION OF CITY CIRCLE BUS STOPS AT CITY HALL AND ACROSS FRONT

From November 24th, the city hall and Across front stops located in front of the Across side post and JA side will be consolidated into one place. And it will be relocated to the rotary on the premises of the new city hall.

- date and time: November 24th (Tue) From 8:00 a.m.
- Place: The rotary on the premises of the new city hall
- Boarding: Odabayashi route, Kinugawa route, yamakawa A route, Egawa B route
- Inquires: Planning and Policy Division (*kikakuseisaku-ka*) Tel. 34-0404



市民行政サービス窓口業務の一時停止

CITIZEN ADMINISTRATION SERVICE COUNTER SUSPENSION

As the city hall relocate to new city hall building, some services will be suspended due to network equipment suspension.

《Citizen service counter in the Citizen Information Center》

- Stop date: November 28th (Sat)
- Stopped services: Resident's card extract, Seal registration certificate, Issuance of address certificate for light vehicle tax
- Inquires: Citizen's affairs Division (*Shimin-ka*) Tel. 34-0409

水道料金お客様センター 移転にともなう臨時休業

WATER CHARGE CUSTOMER CENTER TEMPORARY CLOSURE DUE TO RELOCATION

Due to the relocation of the new city hall building, operations such as the start and suspension of water supply will be closed all day on November 21st (Sat).

From November 24th (Tue), we reopen in the 1st floor of the garage building on the premises of the new city hall building (East building).

- Inquires: Water Charge Customer Center Tel. 34-1100

でんごん版 12月

MESSAGE BOARD (DECEMBER)

- ♥ Medical facilities available (from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. on the days mentioned below).
- ★ In case you have problem of water leakage, please make a call to the Plumbing Cooperative Association of Yuki.
☎090-7279-8044

1	Tue	Health check for 5-month-old babies (born in June, 2020) at the Kenkou Zoushin Center – Health Promotion Center Reception: from 1:30 p.m. ☎32-7890 Study meeting of Sign Language at the Nanbu-chuuou Community (6:00 p.m. – 8:00 p.m.). Those who are interested in sign language will be welcomed. Shakai Fukushi Kyougikai – Council of Social Welfare ☎33-9700
2	Wed	
3	Thu	
4	Fri	Special Human Rights Telephone Consultation (1:30 p.m.– 3:30 p.m.) ☎34-0402
5	Sat	
6	Sun	♥Miyata Orthopedic Clinic (Shirogane chou) ☎33-2608 ♥Ooki Clinic (Tatenoyama) ☎33-2288
7	Mon	◆ENJOY play room [Hop]／ Nanbu-chuuou Community Center (from 10:00 a.m. – 12:00 p.m. on every Monday). “Kodomo fureai hiroba” in front of the station, Yuki parenting support group ☎33-8171 Library will be closed
8	Tue	Health check for 18-month-old babies (born in May, 2019) at the Kenkou Zoushin Center – Health Promotion Center Reception: from 1:15 p.m. – 1:30 p.m. ☎32-7890
9	Wed	
10	Thu	☆Extended service hours ※ Reception: from 5:15 p.m. – 7:00 p.m
11	Fri	
12	Sat	
13	Sun	♥Yuki Hospital (Nishi Hanjouzuka) ☎33-4161 ♥Endou Clinic (Shiro no uchi) ☎32-8788
14	Mon	◆ENJOY play room [Hop]／ Nanbu-chuuou Community Center (from 10:00 a.m. – 12:00 p.m. on every Monday). “Kodomo fureai hiroba” in front of the station, Yuki parenting support group ☎33-8171 Library will be closed
15	Tue	Health check for 3-year-old children (born in July, 2017) at the Kenkou Zoushin Center – Health Promotion Center Reception: from 1:15 p.m. – 1:30 p.m. ☎32-7890 Study meeting of Sign Language at the Nanbu-chuuou Community (6:00 p.m. – 8:00 p.m.). Those who are interested in sign language will be welcomed. Shakai Fukushi Kyougikai – Council of Social Welfare ☎33-9700
16	Wed	
17	Thu	☆Extended service hours ※ Reception: from 5:15 p.m. – 7:00 p.m. Job consultation (from 1:30 p.m. – 4:00 p.m./Yamakawa Bunka Kaikan) ☎35-2231
18	Fri	
19	Sat	
20	Sun	♥Kinunomachi Clinic (Yotsukyou) ☎34-1655 ♥Iki iki Clinic ・Yuki (Hanjouzuka) ☎45-6500
21	Mon	◆ENJOY play room [Hop]／ Nanbu-chuuou Community Center (from 10:00 a.m. – 12:00 p.m. on every Monday). “Kodomo fureai hiroba” in front of the station, Yuki parenting support group ☎33-8171 Library will be closed
22	Tue	Dental check for 2-year-old children (born in May, 2018) at the Kenkou Zoushin Center – Health Promotion Center Reception: from 1:15 p.m. – 1:30 p.m. ☎32-7890
23	Wed	
24	Thu	
25	Fri	Property tax 3rd period/ National health insurance tax 6th period/ Long-life Medical Insurance 6th period all deadlines
26	Sat	
27	Sun	♥Mizuno Clinic (Katafuta) ☎34-7117 ♥Inaba Clinic (Nishinomiya) ☎33-2239 Consultation on tax payment at the Yuki City Hall from 9:00 a.m. – 11:00 a.m. Shuunou-ka- Revenue Division
28	Mon	Library will be closed
29	Tue	♥Jousai Hospital (Kaminomiya) ☎ 33-2111 ♥Sohara Internal Clinic (Tatsumachi) ☎33-3927 Library will be closed
30	Wed	♥Yuki Hospital (Nishi Hanjouzuka) ☎33-4161 ♥Tsuboi Clinic (Chuo machi) ☎ 33-1020 Library will be closed
31	Thu	♥Jousai Hospital (Kaminomiya) ☎ 33-2111 ♥Sawayaka Internal Medicine and Pediatric Clinic (Shinpukuji) ☎20-8655 Library will be closed
※In order to prevent the spread of new coronavirus infection, Various Infant examination may be postponed.		